

國屬附·地民列 史歷新

譯友清吳 著合等爾柏古

冊一第 卷上



行發社·版出書讀

國屬附・地民殖

新 歷 史

上 卷 第 一 冊

古 柏 爾 等 合 著 吳 清 友 譯

讀 書 出 版 社

殖民地附屬國新歷史

著者 古 柏 爾 等

譯者 吳 清 友

發行人 黃 路 峯

發行者 讀書出版社

重慶民生路七三號

分發行所

重慶三聯書店
各地聯營書店

(S) 版初月五年十三
(S) 版再月二年六十三

上海一、二、三冊定價每部國幣
元

印翻准不★有所權版



哥倫布 (Christopher Columbus)

(第一章插圖)



瓦斯柯達加馬
(Vasco-da-Gama)

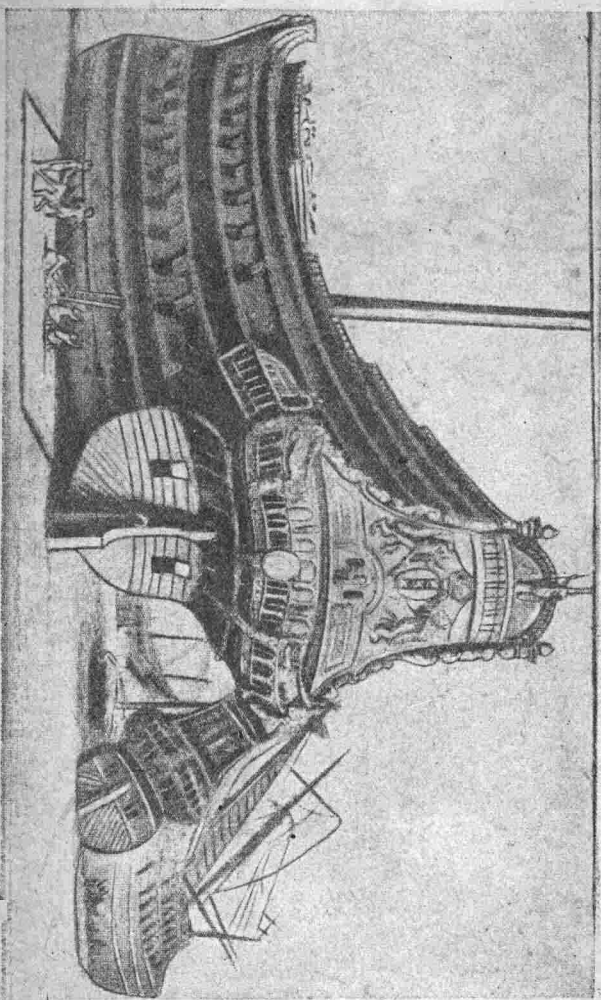
(第一章插圖)



麥哲倫 (Ferdinand Magellan)
(第一章插圖)



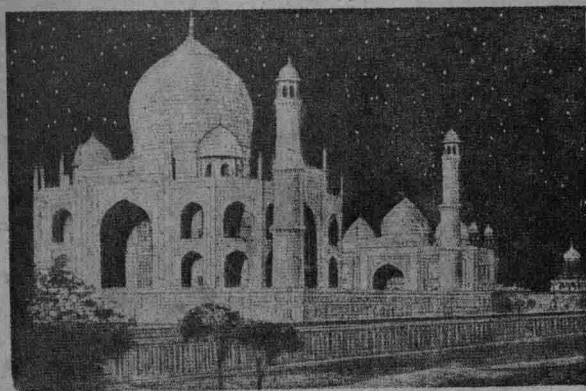
拉斯·卡薩斯 (Las Casas)
(第一章插圖)



尼德蘭東印度公司的造船所（第一章插圖）



奴隸販賣者在非洲襲擊黑人
(第一章插圖)



阿格拉附近的塔志馬哈爾王的靈廟

(第二章插圖)



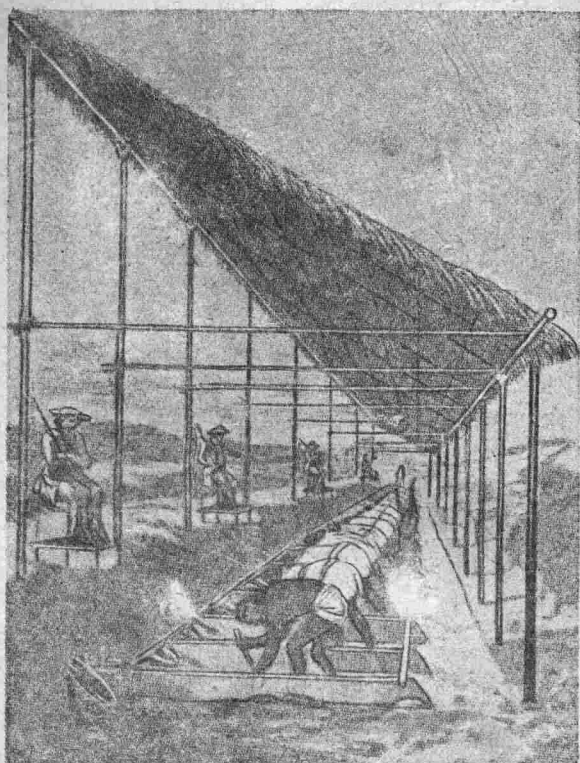
“渡過紅海” 美國希里亞雜誌對哈斯汀斯案件的現代諷刺畫。哈斯汀斯拿着在印度掠奪來的幾袋金子，騎在他自己保護者總理大臣佚勞爾的肩上，渡過其犧牲者（印度人）的血海。（第二章插圖）



圖帕克·阿馬魯 (Tupac Amaru)
(第四章插圖)



提拉登佚斯 (Tiradentes)
(第四章插圖)



黑人在巴西洗滌金鋼石的情形

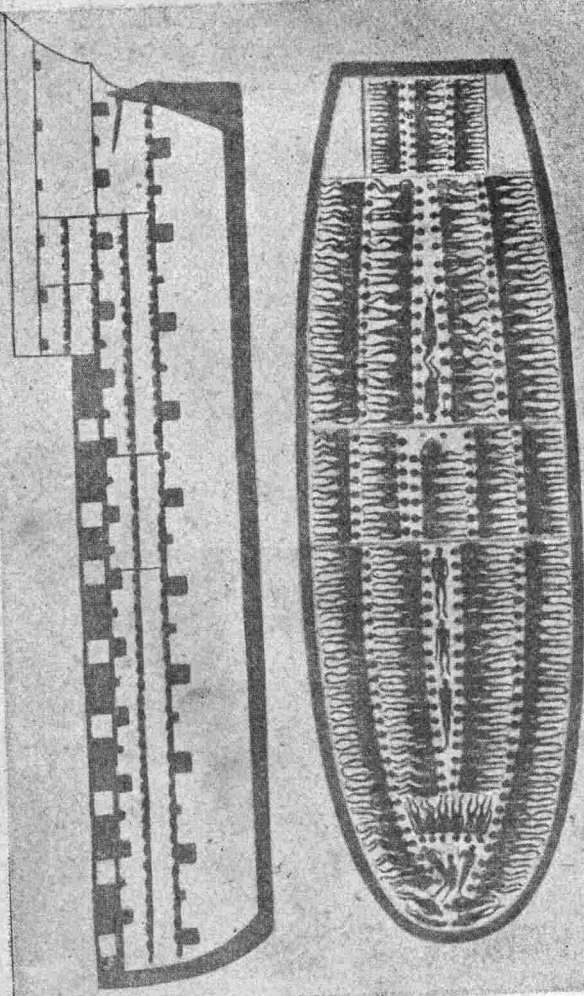
1816年的版畫

(第四章插圖)

黑人被放在奴隸船內監獄裏運到美洲

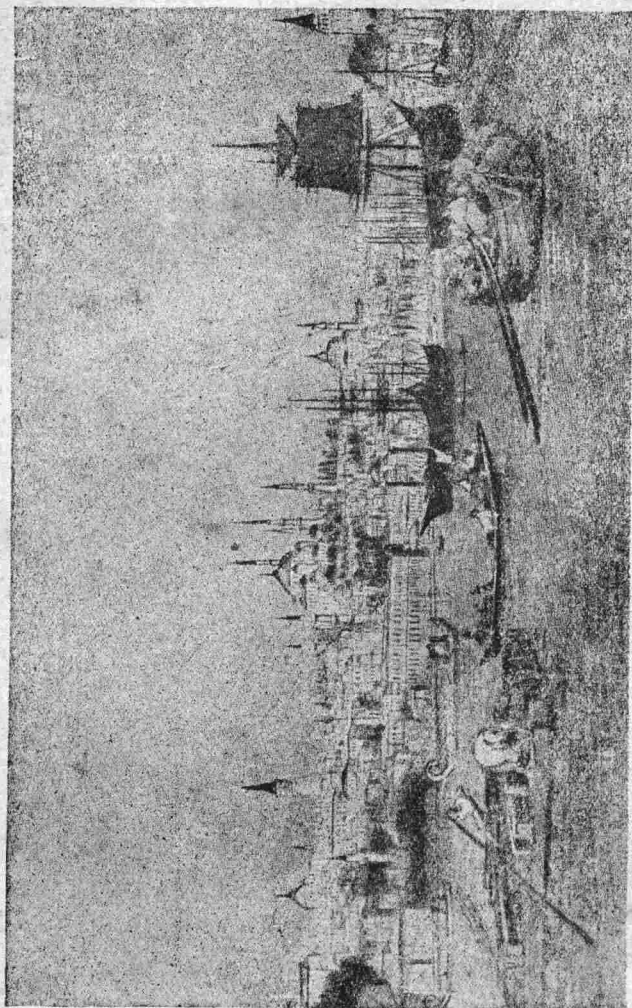
上圖是該船的縱斷面，下圖是該船的橫斷面

(第五章插圖)





在奴隸船上的黑人攝影
(第五章插圖)



從黃金角看到的斯坦波爾的風景

十九世紀三十年的版畫

(第六章插圖)

譯者序

本書的原文是於一九四〇年六月間在蘇聯初次出版的。牠是完整地、客觀地敘述帝國主義諸國在世界各殖民地及附屬國的政策，一切被壓迫民族解放鬥爭的歷史以及後者歷史發展的過程。全書分爲上下兩卷，約共一百五十萬言。上卷包括一七八九年至一九一八年，下卷包括一九一八年到現在。

遠在一九三四年清算包克羅夫斯基的「唯心論與經濟主義混合物」的歷史學派時，蘇聯就決定編著如下的五種歷史教本：古代史、中古史、近代史、蘇聯史以及殖民地、附屬國新歷史。這些歷史教本中，毫無疑義的，就是最後這一種對這一時代的我們特別需要，因爲「無論哪一種社會現象，如果從牠的發展過程中去觀察，則任何時候都可以發現其中舊日的陳跡，現在的基礎和將來的萌芽。」（伊里奇）這就是我要譯這本書的主要動機。

本書原著是在蘇聯科學院歷史研究院指導之下，由殖民地及附屬國歷史研究組負責編著的。直接參加編著工作的專門學者達二十餘人，費時六載，始告完成。茲將本書上卷著者姓名及其分擔部份，列舉於左：

- A · A · 古柏爾教授 (印度支那, 因多尼西亞, 菲律賓)
- M · S · 伊萬諾夫講師 (伊朗——第一節及第二節)
- G · H · 伊林斯基講師 (伊朗——第三節)
- G · S · 卡拉·慕爾查教授 (中國)
- V · B · 魯切基講師 (奧斯曼帝國——第一節及第二節, 北非, 埃及)
- V · M · 米洛舍夫斯基講師 (拉丁美洲和西印度)
- H · I · 模拉托夫講師 (奧斯曼帝國——第三節)
- I · M · 黎斯尼爾教授 (印度, 阿富汗)
- C · H · 羅斯托夫斯基教授 (第一篇及第二篇敍論)
- B · K · 盧卜佐夫教授 (第三篇敍論)
- N · D · 斯塔羅舍爾切夫教授 (高麗)
- A · A · 司伊克教授 (赤道非洲及南非洲)

關於蒙古的一章, 是根據 V · A · 亞維西聲講師所提供的材料而編成的。

上舉一切著作人集體地參加每章及全書之批判和討論。

本書的計劃曾經國立莫斯科大學歷史系的『殖民地及附屬國新歷史教授會』之討論。

參加本書個別章節之批判和討論者如下：

V·E·柏林教授，B·N·查賀志爾教授，H·I·豈列柏爾格講師，N·V·邱尼爾教授，A·F·米列爾講師，A·M·奧錫樸夫講師。

本書上卷也經過蘇聯科學院東方學研究院以及國立列甯格勒大學歷史系「殖民地及附屬國新歷史教授會」之討論。

從這裏我們可以看到，本書是在嚴密的分工，經過詳細的討論之下而完成的，牠的科學價值和意義用不着我來多說。

可是我們應當明白一點，就是殖民地和附屬國的新歷史，是歷史科學中最年輕的一個部門，甚至於蘇聯的學校也只在近年才添上這門功課。這種歷史的編著工作由蘇聯的學者們負擔起來，是很適宜的。

本書著者們能夠把包括幾十個國家的，涉及牠們種族、社會、經濟、政治、文化、宗教各部份的複雜而豐富的史料，整理得有條不紊，生動簡明，而且對於事實敘述的錯誤，比起蘇聯出版的中古史和近代史可以說是少得多，關於理論方面基本上也是正確的，這是值得稱道的。但這不是說本書原著絕無疏忽的地方。

例如第一篇第二章第五節論及印度的土地關係時，著者認為「土地以及大的水利建設

（運河和人工水槽）之封建私有制，是印度的土地關係之基礎。」（見譯文第四六頁）這樣說法，是不盡完善的。大家都知道，卡爾關於東方各國的土地所有權的形式，曾有過如下原則的指示：『沒有土地私有制之存在，這的確是了解東方情形的關鍵。政治史和宗教史的根源都在這裏。』（見馬·恩全集俄文版第二十一卷，第四九三頁）。『國家在這裏是最高土地所有主。主權在這裏，就是在全國範圍內集中起來的土地所有權。可是在這種情況之下，便沒有任何私人的土地所有權，雖然私人的土地管理及土地使用和村社的土地管理及土地使用都是存在着。』（見馬克思著資本論俄文版第三卷，第二部，第六九六頁）。一八五三年六月二日，卡爾致恩格斯的信中也提到『……伯爾尼就土耳其、波斯和印度斯坦來講，正確地認定東方一切現象的基本形式是在於那裏沒有土地私有制之存在。這一點，甚至可以作為了解東方世界的真正的關鍵。』（馬·恩全集俄文版第四九〇頁）。

其次，關於中國部份的材料，也分配得不大平均。例如第一篇第八章中關於等級及國家制度敘述得比較詳細，而在第三篇第二十七章中關於孫中山先生的學說的分析，則稍嫌簡略，譯者擬在譯文中加以補充，使牠更能適合我們讀者的需要。

最後如在敘論中沒有提供研究殖民地及附屬國新歷史的方法，沒有儘量發揮民族問題的典型理論，這都不能不說是美中不足。